Jabra

SP700

BENUTZERHANDBUCH

A BRAND BY
GN Netcom

DEUTSCH

VIELEN DANK 2
IHR JABRA SP700 2
FUNKTIONEN IHRER FREISPRECHEINRICHTUNG 3
ERSTE SCHRITTE 4
AUFLADEN IHRER FREISPRECHEINRICHTUNG 4
EIN- UND AUSSCHALTEN DER FREISPRECHEINRICHTUNG 5
PAIRING MIT DEM TELEFON 6
VERBINDUNG MIT DEM TELEFON 7
BEFESTIGUNG DER FREISPRECHEINRICHTUNG IN IHREM FAHRZEUG 8
GEWÜNSCHTE AKTION 8
BEDEUTUNG DER LED 10
WEITERE FUNKTIONEN 11
FEHLERBEHEBUNG UND FAQ 14
BRAUCHEN SIE HILFE? 16
PFLEGE IHRER FREISPRECHEINRICHTUNG 16
WARNUNG! 17
GARANTIE 18
ZERTIFIZIERUNG UND SICHERHEITSTECH NISCHE GENEHMIGUNGEN 20

VIELEN DANK

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für die Jabra SP700 Bluetooth® Freisprecheinrichtung entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie viel Freude daran haben werden! In diesem Handbuch sind die ersten Schritte beschrieben, die Ihnen helfen, Ihre Freisprecheinrichtung optimal zu nutzen.

IHR JABRA SP700

1 **Mikrofon**

2 **Taste Rufannahme/Beenden**

3 **FM-Taste**

4 **Lautstärketaste (+/-)**

5 **Ladeanschluss**

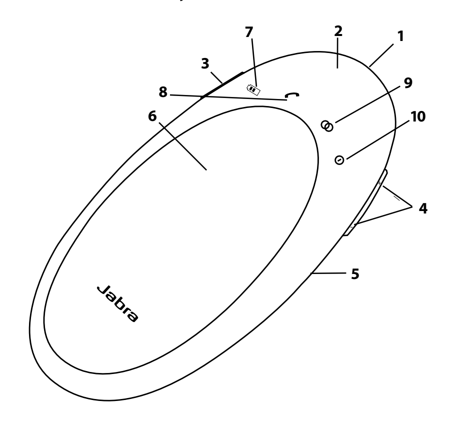
6 **Lautsprecher**

7 **Akkustatussymbol**

8 **Anrufstatussymbol**

9 **Bluetooth-Statussymbol**

10 **FM-Transmitterstatussymbol**



FUNKTIONEN IHRER FREISPRECHEINRICHTUNG

Das können Sie mit Ihrer Jabra SP700 tun:

- Anrufe annehmen
- Anrufe beenden
- Anrufe ablehnen*
- Sprachsteuerung*
- Wahlwiederholung*
- Stummschaltung aktivieren
- Anrufe weiterleiten
- Nachtfahrmodus
- Lautstärke anpassen
- Gespräche oder Musik von Ihrem Mobiltelefon mithilfe des FM-Transmitters auf Ihr Autoradio übertragen

Spezifikationen

- Gesprächszeit bis zu 14 Stunden (mit FM-Transmitter) / Standby-Betrieb bis zu 255 Stunden
- FM-Transmitter
- Sprachmeldungen in 10 Sprachen
- Geräusch- & Echounterdrückung via DSP
- Gewicht: 85 Gramm
- Reichweite bis zu 10 Meter
- Unterstützte Bluetooth-Profile: HFP, HSP, A2DP
- Bluetooth-Spezifikation (siehe Glossar) Version 2.0
- Interner Akku, aufladbar über das im Lieferumfang enthaltene Kfz-Ladegerät oder USB-Kabel

* Telefonabhängig

ERSTE SCHRITTE

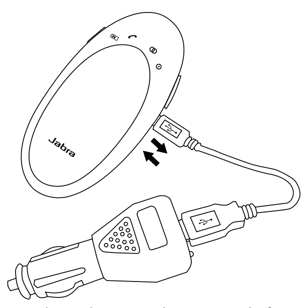
Die Jabra SP700 Freisprecheinrichtung ist einfach zu bedienen. Bevor Sie Ihre Freisprecheinrichtung verwenden, sollten Sie die folgenden drei Schritte ausführen:

1. **Aufladen Ihrer Freisprecheinrichtung**
2. **Einschalten Ihrer Freisprecheinrichtung**
3. **Pairing Ihrer Freisprecheinrichtung mit dem Mobiltelefon**

Aktion	Drückdauer
Tippen	Kurz darauf tippen
Drücken	Ca. 1 Sekunde drücken
Drücken und Halten	Ca. 5 Sekunden drücken

AUFLADEN IHRER FREISPRECHEINRICHTUNG

Stellen Sie vor dem ersten Einsatz sicher, dass Ihre Freisprecheinrichtung zwei Stunden lang vollständig aufgeladen wurde. Verwenden Sie das USB-Kabel, um die SP700 mit dem Kfz-Ladegerät zu verbinden. Stecken Sie das Kfz-Ladegerät in die Steckdose Ihres Autos ein. Der Akkustatussymbol leuchtet während des Ladevorgangs rot. Leuchtet das Akkustatussymbol grün, ist der Akku vollständig geladen. Die SP700 kann außerhalb Ihres Autos allein mit dem USB-Kabel aufgeladen werden.



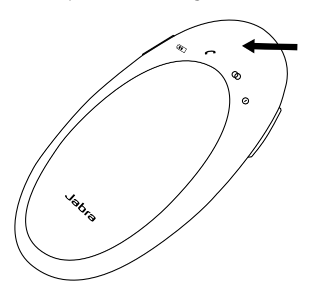
Verwenden Sie nur die in der Verpackung mitgelieferten Ladegeräte. Andere Ladegeräte könnten Ihre Freisprecheinrichtung beschädigen.

EIN- UND AUSSCHALTEN DER FREISPRECHEINRICHTUNG

Normalmodus

- Halten Sie die Taste Rufannahme/Beenden 2 Sekunden lang gedrückt, um Ihre Freisprecheinrichtung einzuschalten

- Halten Sie die Taste Rufannahme/Beenden 4 Sekunden lang gedrückt, um Ihre Freisprecheinrichtung auszuschalten



Sperrmodus

Um zu verhindern, dass Ihre Freisprecheinrichtung durch einen versehentlichen Tastendruck eingeschaltet wird, z.B. während sie in einer Tasche getragen wird, können Sie den Sperrmodus aktivieren. Halten Sie die Taste Rufannahme/Beenden und die FM-Taste bei eingeschalteter Freisprecheinrichtung gleichzeitig 4 Sekunden lang gedrückt. Die Freisprecheinrichtung ist jetzt ausgeschaltet und kann nur durch gleichzeitiges Drücken und Halten der Taste Rufannahme/Beenden und der FM-Taste für 2 Sekunden wieder eingeschaltet werden.

Automatische Abschaltung

Wenn die Freisprecheinrichtung nicht mit dem Mobiltelefon verbunden ist, schaltet sie sich nach 10 Minuten automatisch ab.

PAIRING MIT DEM TELEFON

Freisprecheinrichtungen werden über das so genannte „Pairing" mit einem Telefon verbunden. Mit einigen einfachen Schritten kann eine Freisprecheinrichtung innerhalb weniger Minuten mit einem Telefon gekoppelt werden.

1. Versetzen Sie die Freisprecheinrichtung in den Pairing-Modus

- Wenn Sie Ihre Jabra SP700 zum ersten Mal einschalten, wird die Freisprecheinrichtung automatisch in den Pairing-Modus versetzt – d. h. sie ist für Ihr Telefon erkennbar. Wenn sich die Freisprecheinrichtung im Pairing-Modus befindet, hören Sie die Sprachmeldung „Pairing Mode", und das Bluetooth-Statussymbol blinkt permanent.

2. Konfigurieren Sie Ihr Bluetooth-Telefon zur Erkennung der Jabra SP700

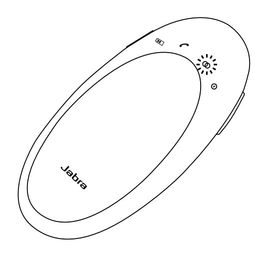
- Folgen Sie dabei den Anweisungen im Handbuch Ihres Telefons. Stellen Sie zunächst sicher, dass die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Mobiltelefon aktiviert ist. Konfigurieren Sie Ihr Telefon dann zur Erkennung der Freisprecheinrichtung. In der Regel erfolgt die Konfiguration über Menüs in Ihrem Telefon wie „Setup", „Verbinden" oder „Bluetooth" und der Auswahl einer Option wie „Erkennung" oder „Hinzufügen" eines Bluetooth®-Geräts.*

3. Das Telefon erkennt die Jabra SP700 Freisprecheinrichtung automatisch

- Das Telefon erkennt die Freisprecheinrichtung unter dem Namen „Jabra SP700". Auf dem Telefon werden Sie anschließend gefragt, ob Sie ein Pairing mit der Freisprecheinrichtung durchführen möchten. Bejahen Sie diese Frage mit „Yes", „Ja" oder „OK" im Telefonmenü, und bestätigen Sie das Pairing durch Eingabe des Passworts oder der PIN = 0000 (4 Nullen). Nach Abschluss des Pairings bestätigt das Telefon den Vorgang.

Falls das Pairing fehlschlägt, versetzen Sie die Jabra SP700 manuell in den Pairing-Modus.

- Die Freisprecheinrichtung muss ausgeschaltet sein.
- Drücken und halten Sie die Taste Rufannahme/Beenden, bis Sie die Sprachmeldung „Pairing Mode“ hören. Das Bluetooth-Statussymbol blinkt jetzt permanent.



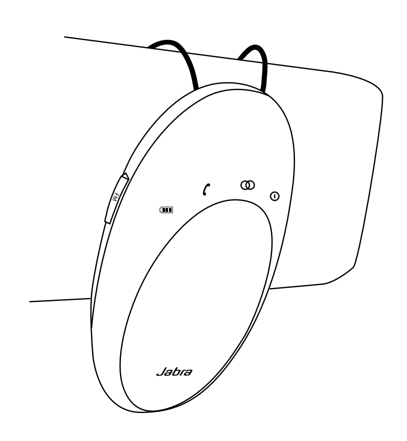
VERBINDUNG MIT DEM TELEFON

Die Freisprecheinrichtung funktioniert nur, wenn sie mit dem Mobiltelefon verbunden ist. Wenn die Verbindung hergestellt ist, hören Sie die Meldung „Connected“, und das Bluetooth-Statussymbol leuchtet permanent blau. Nach dem Pairing stellt die Freisprecheinrichtung automatisch die Verbindung zu Ihrem Mobiltelefon her. Wenn die Geräte gekoppelt, aber nicht verbunden sind, drücken Sie die Taste Rufannahme/Beenden.

Wenn die Geräte nicht verbunden sind, bleibt die Freisprecheinrichtung 10 Minuten lang im automatischen Wiederverbindungsmodus.

BEFESTIGUNG DER FREISPRECHEINRICHTUNG IN IHREM FAHRZEUG

Die Jabra SP700 Freisprecheinrichtung kann mithilfe des mitgelieferten Clips unauffällig und komfortabel an Ihrer Sonnenblende angebracht werden.



GEWÜNSCHTE AKTION

Einen Anruf annehmen

- Betätigen Sie die Taste Rufannahme/Beenden.

Einen Anruf beenden

- Betätigen Sie die Taste Rufannahme/Beenden.

Einen Anruf ablehnen*

- Drücken Sie die Taste Rufannahme/Beenden. Der Anrufer hört ein Besetztzeichen.

* Telefonabhängig

Einen Anruf tätigen

- Wenn Sie mit Ihrem Mobiltelefon einen Anruf tätigen, wird das Gespräch automatisch auf Ihre Freisprecheinrichtung übertragen. Bietet Ihr Telefon diese automatische Funktion nicht, drücken Sie die Taste Rufannahme/Beenden, um das Gespräch über die Freisprecheinrichtung zu leiten.

Sprachsteuerung aktivieren*

- Drücken Sie die Taste Rufannahme/Beenden. Für beste Ergebnisse zeichnen Sie die Sprachbefehle am besten über die Freisprecheinrichtung auf. Im Handbuch Ihres Mobiltelefons finden Sie weitere Informationen zur Sprachsteuerung.

Wahlwiederholung*

- Tippen Sie zweimal kurz auf die Taste Rufannahme/Beenden.

Sound und Lautstärke einstellen

- Tippen Sie auf die Lautstärketasten (+/-), um die Lautstärke einzustellen (im FM-Modus können Sie die Lautstärke über die SP700 nicht einstellen – verwenden Sie dazu Ihr Autoradio).

Stummschaltung aktivieren/deaktivieren

- Drücken Sie zur Stummschaltung eines laufenden Gesprächs auf die Lautstärketaste (-). Der Piepton der Stummschaltung ertönt alle 5 Sekunden.
- Um die Stummschaltung zu deaktivieren, drücken Sie die Lautstärketaste (+ oder -).

Einen Anruf weiterleiten

- Um einen Anruf von der Freisprecheinrichtung zum Mobiltelefon weiterzuleiten, drücken Sie die Taste Rufannahme/Beenden, bis Sie einen Piepton hören.
- Um einen Anruf vom Mobiltelefon zur Freisprecheinrichtung weiterzuleiten, drücken Sie die Taste Rufannahme/Beenden, bis Sie einen Piepton hören.

Nachtfahrmodus

- Drücken Sie die FM- und die Lautstärketaste (+) gleichzeitig, während die Freisprecheinrichtung eingeschaltet ist. Die Beleuchtung wird ausgeschaltet. Durch erneutes Drücken wird die Beleuchtung wieder eingeschaltet. Beim Einschalten der Freisprecheinrichtung wird auch immer die Beleuchtung mit eingeschaltet.

* Telefonabhängig

* Funktionen mit diesem Zeichen * hängen davon ab, ob Ihr Telefon diese Funktionen unterstützt. Im Handbuch Ihres Mobiltelefons finden Sie dazu weitere Informationen.

BEDEUTUNG DER LED

Status der Freisprecheinrichtung	LED-Anzeige
Pairing-Modus	Bluetooth-Statussymbol blinkt schnell
Verbunden	Bluetooth-Statussymbol ist eingeschaltet
Standby/Inaktiv	Bluetooth-Statussymbol blinkt alle 2 Sekunden
Eingehender Anruf	Bluetooth-Statussymbol blinkt einmal pro Sekunde
Aktives Gespräch	Anrufstatussymbol ist aktiv
FM-Modus	FM-Statussymbol ist aktiv
Frequenz-Scanning	FM-Statussymbol blinkt einmal pro Sekunde
Sprachwahl	Anrufstatussymbol und Bluetooth-Statussymbol blinken
Akku beinahe leer	Akkustatussymbol aktiv (rot)

WEITERE FUNKTIONEN

Ändern der Sprache der Sprachmeldung

Sprachmeldungen ermöglichen eine komfortablere und sichere Verwendung der SP700. Die 10 unten aufgelisteten Sprachen werden in folgender Reihenfolge unterstützt:

1	Britisches Englisch
2	U.S.-Englisch
3	Französisch
4	Italienisch
5	Deutsch
6	Spanisch
7	Mexikanisches Spanisch
8	Brasilianisches Portugiesisch
9	Chinesisch (Mandarin)
10	Russisch
Sprachmeldungen ausgeschaltet (Piepton)	

Die Standardsprache ist Britisches Englisch. Um die Sprache zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

- Gehen Sie bei ausgeschalteter SP700 in den Pairing-Modus, indem Sie die Taste Rufannahme/Beenden gedrückt halten, bis Sie folgende Sprachmeldung hören: „Pairing-Mode".
- Drücken Sie die FM-Taste, bis die aktuelle Sprache mitgeteilt wird.
- Tippen Sie auf die Lautstärketaste (+/-), um eine neue Sprache auszuwählen.
- Wählen Sie die gewünschte Sprache und drücken Sie die FM-Taste, bis die neue Sprache mitgeteilt wird.

Hinweis: Die Sprachmeldefunktion kann ausgeschaltet werden. Wenn Sie die Lautstärketaste (+/-) antippen, um die gewünschte Sprache zu wählen, weist der Piepton darauf hin, dass die Sprachmeldefunktion ausgeschaltet ist. Wenn Sie den Piepton hören, drücken Sie die FM-Taste, und die Sprachmeldefunktion schaltet sich aus.

Musik wiedergeben

Vergewissern Sie sich, dass Ihre Freisprecheinrichtung mit Ihrem Mobiltelefon verbunden ist. Wenn Sie Musik auf Ihrem Mobiltelefon wiedergeben, wird sie automatisch auf Ihre Freisprecheinrichtung übertragen. Bietet Ihr Telefon diese automatische Funktion nicht, drücken Sie die Taste Rufannahme/Beenden, um die Musik auf die Freisprecheinrichtung zu leiten. Die Musik wird automatisch unterbrochen, wenn ein Anruf eingeht. Wenn der Anruf beendet wird, wird die Musikwiedergabe wieder aufgenommen.

Verwenden des FM-Transmitters

Der FM-Transmitter der Freisprecheinrichtung erlaubt es Ihnen, Anrufe und Musik von Ihrem Mobiltelefon auf das Autoradio weiterzuleiten, wenn Freisprecheinrichtung und Autoradio auf dieselbe Frequenz eingestellt sind.

- Verbinden Sie Ihr Mobiltelefon mit Ihrer Freisprecheinrichtung.
- Drücken Sie die FM-Taste, um den FM-Modus zu aktivieren. Das FM-Statussymbol leuchtet permanent rot, und es wird eine FM-Frequenz gemeldet.
- Stellen Sie in Ihrem Autoradio manuell die gleiche FM-Frequenz ein. Sie können jetzt Gespräche oder Musik von Ihrem Telefon auf Ihr Autoradio übertragen.
- Der FM-Transmitter wird nach 10 Minuten automatisch ausgeschaltet, wenn die Funktion nicht verwendet wird.

Ändern der FM-Frequenz

Wenn Sie den FM-Modus aktivieren, überträgt die Freisprecheinrichtung Anrufe und Musik immer auf die zuletzt verwendete FM-Frequenz. Damit der FM-Transmitter gut funktioniert, muss eine freie Funkfrequenz gefunden werden. Eine freie Funkfrequenz ist eine Frequenz, die nicht von einem kommerziellen oder öffentlichen Radiosender belegt ist. Wenn Sie unterwegs sind und Ihre Umgebung sich ändert, könnte die FM-Audioqualität aufgrund von Frequenzstörungen beeinträchtigt werden. Sollte die Klangqualität nicht zufrieden stellend sein, können Sie eine neue FM-Frequenz auswählen.

- Aktivieren Sie den FM-Modus.
- Halten Sie die Lautstärketaste (+) gedrückt, bis Sie die Sprachmeldung „Searching" hören.
- Wenn eine neue Frequenz gefunden und gemeldet wurde, stellen Sie Ihr Radio manuell auf diese FM-Frequenz ein. Die Freisprecheinrichtung speichert die neue Frequenz automatisch.

Wenn Sie die Lautstärketaste (+) antippen, ändert sich die Frequenz Ihrer Freisprecheinrichtung um jeweils 0,1 MHz, um eine Feinabstimmung des Signals zu ermöglichen.

Verwenden des FM-Transmitters, wenn die Sprachmeldefunktion abgeschaltet ist

Wenn die Sprachmeldefunktion abgeschaltet ist, können Sie jeden der vorprogrammierten Frequenzkanäle in folgender Reihenfolge auswählen:

Kanal Nr.	Vor-programmierte Frequenz	LED-Anzeige (FM-Frequenzauswahlmodus)			
		Akku-Status	Anruf-Status	Bluetooth-Status	FM-Status
1	88,1 MHz	aus	aus	ein	blinkt
2	88,3 MHz	aus	ein	aus	
3	88,5 MHz	ein	aus	aus	
4	88,7 MHz	aus	ein	ein	
5	88,9 MHz	ein	aus	ein	
6	89,1 MHz	ein	ein	aus	
7	89,3 MHz	ein	ein	ein	

Um den gewünschten FM-Frequenzkanal auszuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

- Verbinden Sie Ihr Mobiltelefon mit Ihrer Freisprecheinrichtung.
- Drücken Sie die FM-Taste, um den FM-Modus zu aktivieren. Der Standardfrequenzkanal ist 88,1MHz.
- Drücken Sie die Lautstärketaste (+/-), um zum nächsten/ vorhergehenden Kanal zu gelangen.
- Stellen Sie in Ihrem Autoradio manuell die gleiche FM-Frequenz ein. Sie können jetzt Gespräche oder Musik von Ihrem Telefon auf Ihr Autoradio übertragen.

Hinweis 1: Während des Frequenzwechsels blinkt die FM-Statusanzeige einmal pro Sekunde.

Hinweis 2: Während des Frequenzwechsels ertönt ein wiederholter Piepton, und die Frequenzen können an den Kombinationen der Statusanzeigen erkannt werden (siehe Tabelle oben).

Anrufer-ID

Bei einem eingehenden Anruf meldet die Freisprecheinrichtung die Nummer des Anrufers. Wenn Ihr Radio RDS Text unterstützt, wird die Nummer auch auf dem Display des Radios angezeigt.

Software-Upgrade

Die Software der Freisprecheinrichtung kann wie folgt upgegradet werden:

- Laden Sie die aktuelle Version von jabra700update.exe von www.jabra.com/SP700.
- Klicken Sie auf die .exe-Datei, um das Programm zu starten, und gehen Sie laut Anleitung vor.
- Schalten Sie die Freisprecheinrichtung aus.
- Verbinden Sie die Freisprecheinrichtung mit dem USB-Kabel mit dem Computer.
- Drücken Sie gleichzeitig die FM-Taste und die Lautstärketaste (+).
- Wenn Sie in den Software Upgrade-Modus gehen, hören Sie das designierte Klingelzeichen.
- Vergewissern Sie sich, dass „Jabra SP700" im Geräte-Manager von Windows aufgelistet ist.
- Wenn Sie aufgefordert werden, den Treiber zu installieren, installieren Sie den Jabra-Produkttreiber.
- Sobald „Jabra SP700" im Geräte-Manager von Windows erscheint, kann die Auto-Kit-Software upgegradet werden.

FEHLERBEHEBUNG UND FAQ

Ich höre knisternde Geräusche.

- Bluetooth ist eine Funktechnologie; d. h. Gegenstände, die sich zwischen der Freisprecheinrichtung und dem Gerät befinden, mit dem sie verbunden ist, stellen ein Hindernis für die Verbindung dar. Die Freisprecheinrichtung und das verbundene Gerät sollten maximal 10 Meter voneinander entfernt sein. Es sollten sich keine größeren Gegenstände (wie Wände o. ä.) zwischen den Geräten befinden.

Ich höre nichts in der Freisprecheinrichtung.

- Stellen Sie die Freisprecheinrichtung lauter.
- Vergewissern Sie sich, dass ein Pairing der Freisprecheinrichtung mit dem Gerät durchgeführt wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Telefon mit der Freisprecheinrichtung verbunden ist, indem Sie auf die Taste Rufannahme/Beenden tippen.

Beim Pairing treten Probleme auf.

- Sie haben möglicherweise im Mobiltelefon die Pairing-Verbindung zu Ihrer Freisprecheinrichtung gelöscht.

Folgen Sie den Anleitungen zum Pairing.

Ich möchte die Pairing-Liste auf meiner Freisprecheinrichtung zurücksetzen

- Die Freisprecheinrichtung speichert eine Liste von bis zu 7 Mobiltelefonen. Um die Liste zu löschen, drücken und halten Sie die Taste Rufannahme/Beenden, die Lautstärketaste (+) und die FM-Taste gleichzeitig. Ein Piepton zeigt an, dass die Liste aus dem Speicher der Freisprecheinrichtung gelöscht wurde. Wenn Sie die Freisprecheinrichtung das nächste Mal einschalten, befindet sie sich im Pairing-Modus (wie beim ersten Mal, als Sie Ihre neue SP700 eingeschaltet haben).

Kann die Jabra SP700 auch mit anderen Bluetooth-Geräten verwendet werden?

- Die Jabra SP700 ist zur Verwendung mit Bluetooth-Mobiltelefonen vorgesehen. Sie kann jedoch auch mit anderen Bluetooth-Geräten verwendet werden, die mit Bluetooth Version 1.1 oder höher kompatibel sind und ein Headset-Profil, Freisprechprofil und/ oder A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) unterstützen.

Ich kann die Funktionen Anruf ablehnen, Gespräch parken, Wahlwiederholung oder Sprachsteuerung nicht verwenden.

Um diese Funktionen verwenden zu können, muss Ihr Telefon das entsprechende Freisprechprofil unterstützen. Auch wenn das Freisprechprofil aktiviert ist, sind die Funktionen Anruf ablehnen, Gespräch parken und Sprachsteuerung optional und werden nicht von allen Geräten unterstützt. Nähere Informationen finden Sie im Handbuch zum Gerät.

Ich kann die Freisprecheinrichtung und das Radio nicht mittels FM-Transmitter verbinden

- Vergewissern Sie sich, dass das Radio eingeschaltet ist und die Freisprecheinrichtung sich im FM-Modus befindet (das FM-Symbol ist aktiviert).
- Wenn Ihr Radio die von Ihrer Freisprecheinrichtung eingestellte FM-Frequenz nicht findet, muss die FM-Frequenz auf dem Radio manuell eingestellt werden. Die Anleitung für einen manuellen Frequenzwechsel auf Ihrem Radio entnehmen Sie bitte dem Radiohandbuch.
- Ob die von Ihrer Freisprecheinrichtung eingestellte Frequenz gefunden wird, hängt davon ab, wie empfindlich die Suchfunktion Ihres Radios ist. Auf manchen Radios kann die Empfindlichkeit eingestellt werden, so dass die Frequenz der Freisprecheinrichtung bei der Suche gefunden wird. Ist das nicht der Fall, stellen Sie die Frequenz manuell ein.
- Im urbanen Bereich kann es schwierig sein, eine freie Frequenz zu finden. Es ist daher empfehlenswert, eine Frequenz am unteren oder oberen Ende des FM-Frequenzbandes (z.B. 88,1 oder 107,7 MHz) zu verwenden, da die Chancen, eine freie Frequenz zu finden, in diesem Bereich am besten sind.

BRAUCHEN SIE HILFE?

1. **Internet:** www.jabra.com
   (für die aktuellsten Supportinformationen und Online-Benutzerhandbücher)
2. **E-Mail:** support.uk@jabra.com
   Information: info@jabra.com
3. **Telefon:** 0800 0327026

PFLEGE IHRER FREISPRECHEINRICHTUNG

- Lagern Sie Ihre Jabra SP700 immer ausgeschaltet und an einem geschützten Ort.
- Vermeiden Sie die Lagerung bei extremen Temperaturen (über 45 °C – einschließlich direkten Sonnenlichts – oder unter -10 °C). Dies könnte die Akkunutzungsdauer verkürzen und sich auf den Betrieb auswirken. Durch hohe Temperaturen wird auch die Leistung herabgesetzt.
- Setzen Sie die Jabra SP700 nicht Regen oder anderen Flüssigkeiten aus.

WARNUNG!

Bedienen Sie Ihre SP700 Freisprecheinrichtung niemals während der Fahrt!

Die Sicherheit hat immer Vorrang. Vermeiden Sie Ablenkungen und halten Sie sich an die jeweiligen Verkehrsbestimmungen!

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Ihre Freisprecheinrichtung bei einer Aktivität benutzen, die Ihre volle Konzentration erfordert. Um Unfälle oder Verletzungen durch Ablenkung zu vermeiden, sollte die Freisprecheinrichtung während solcher Aktivitäten ausgeschaltet werden. Machen Sie keine Notizen und lesen Sie keine Dokumente, während Sie fahren.

Der Pairing-Vorgang und/oder das Verbinden Ihrer SP700 Freisprecheinrichtung mit Ihrem Mobiltelefon oder Autoradio sollte stets abgeschlossen werden, bevor Sie losfahren.

Bei Drucklegung ist die FM-Transmitterfunktion des Produkts in folgenden Ländern eingeschränkt und/oder untersagt: Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Malta, Montenegro, Polen, Serbien, Slowakei, Slowenien, Ungarn und Zypern. Eine aktuelle Liste finden Sie unter www.jabra.com/SP700.

Anrufe und Musik, die zu Ihrem Radio mithilfe des FM-Transmitters umgeleitet werden, können möglicherweise von anderen Radios in der nächsten Umgebung ebenfalls empfangen werden. Dies gilt nur bei Verwendung des FM-Transmitter-Modus.

Versuchen Sie niemals selbst, das Gerät auseinanderzubauen. Die internen Bauteile können nicht von Anwendern ersetzt oder repariert werden. Nur autorisierte Händler oder Service-Zentren dürfen das Gerät öffnen. Falls Teile Ihres Geräts aus irgendeinem Grund ersetzt werden müssen, beispielsweise wegen Verschleiß oder Defekten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

GARANTIE

Beschränkte Garantie (2 Jahre) GN Netcom A/S garantiert, dass dieses Produkt (gemäß den nachstehenden Bedingungen) für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren (Garantiezeit) ab Kauf frei sein wird von Mängeln an Material und Verarbeitungsqualität. Während der Garantiezeit wird GN Netcom A/S (nach eigenem Ermessen) dieses Produkt oder schadhafte Teile desselben reparieren oder austauschen („Garantieservice"). Wenn eine Reparatur oder ein Austausch unwirtschaftlich sind oder nicht zeitgerecht durchgeführt werden können, kann GN Netcom A/S Ihnen auch den Kaufpreis des betreffenden Produkts zurückerstatten. Eine Reparatur oder ein Austausch gemäß den Bedingungen dieser Garantie bedingt keine Verlängerung oder keinen Neubeginn der Garantiezeit

Garantieansprüche Um einen Garantieservice zu erhalten, wenden Sie sich bitte an den GN Netcom A/S-Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben, oder besuchen Sie für weitere Kundensupport-Informationen www.jabra.com. Sie müssen dieses Produkt entweder in seiner Originalverpackung oder in einer Verpackung, die einen gleichwertigen Schutz bietet, dem Händler zurückgeben oder es an den Händler oder an GN Netcom A/S senden (falls in www.jabra.com angegeben). Sie tragen die Kosten für den Versand des Produkts an GN Netcom A/S. Wenn das Produkt unter Garantie steht, trägt GN Netcom A/S die Kosten für die Rücksendung an Sie nach dem Garantieservice. Die Kosten für die Rücksendung von Produkten, die nicht unter Garantie stehen oder die keine Garantiereparatur benötigen, sind von Ihnen zu tragen. Um einen Garantieservice zu erhalten, müssen Sie folgende Informationen vorlegen: (a) das Produkt und (b) einen Kaufnachweis, aus dem Name und Adresse des Verkäufers, Kaufdatum und Produkttyp klar hervorgehen und der nachweist, dass dieses Produkt unter Garantie steht. Bitte geben Sie außerdem (c) Ihre Rücksendeadresse, d) die Telefonnummer, unter der Sie tagsüber erreichbar sind, und (e) den Grund für die Rücksendung an. Wir weisen Sie im Rahmen der Bemühungen von GN Netcom A/S/Jabra zur Abfallvermeidung darauf hin, dass dieses Produkt aus erneuerter Ausrüstung bestehen kann, die

gebrauchte Komponenten enthält, von denen einige überarbeitet sein können. Alle gebrauchten Komponenten entsprechen den hohen Qualitätsstandards von GN Netcom A/S/Jabra und den Produktleistungs- und Verlässlichkeitsspezifikationen von GN Netcom A/S. Wir weisen Sie darauf hin, dass ausgetauschte Teile oder Komponenten ins Eigentum von GN Netcom A/S übergehen.

Garantiebeschränkung Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer und endet vor ihrem Ablauf automatisch, wenn dieses Produkt verkauft oder anderweitig an einen Dritten übertragen wird. Die von GN Netcom A/S in dieser Erklärung abgegebene Garantie bezieht sich nur auf Produkte, die zur Verwendung gekauft wurden, und nicht für solche, die zum Weiterverkauf gekauft wurden. Sie gilt nicht für Produkte in offener Verpackung, die im „Ist-Zustand" und ohne Garantie verkauft werden. In spezifischer Weise von der Garantie ausgenommen sind Verbrauchsgüter mit beschränkter Lebensdauer, die dem normalen Verschleiß unterliegen, wie Mikrofon-Windschutz, Ohrpolster, modulare Stecker, Ohrbügel, dekorative Oberflächen, Batterien und sonstiges Zubehör. Diese Garantie gilt nicht, wenn die fabrikseitig angebrachte Seriennummer, das Etikett mit dem Datumscode oder das Produktetikett geändert oder von diesem Produkt entfernt wurden. Diese Garantie gilt nicht für kosmetische Beschädigungen oder für Beschädigungen durch falsche oder missbräuchliche Verwendung, Fahrlässigkeit, Höhere Gewalt, Unfälle, Auseinandernehmen oder Änderung des Produkts oder irgendwelcher Teile desselben. Diese Garantie gilt nicht für Schäden aufgrund von unsachgemäßem Betrieb oder unsachgemäßer Wartung oder Installation oder aufgrund von Reparaturversuchen durch andere Personen als GN Netcom A/S oder einen von GN Netcom A/S zur Durchführung von Garantiearbeiten ermächtigten GN Netcom A/S Händler. Nicht autorisierte Reparaturen machen diese Garantie ungültig. GEMÄSS DIESER GARANTIE DURCHGEFÜHRTE REPARATUREN ODER AUSTAUSCHARBEITEN STELLEN DAS ALLEINIGE RECHTSMITTEL DES KONSUMENTEN DAR. GN NETCOM A/S HAFTET FÜR KEINE BEILÄUFIGEN ODER FOLGESCHÄDEN INFOLGE DER VERLETZUNG EINER FÜR DIESES PRODUKT GELTENDEN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE. AUSSER SOWEIT GESETZLICH UNTERSAGT, HANDELT

ES SICH BEI DIESER GARANTIE UM EINE AUSSCHLIESSLICHE GARANTIE ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN UND STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN JEGLICHER ART, EINSCHLIESSLICH UNTER ANDEREM EINER GARANTIE DER VERMARKTBARKEIT UND DER EIGSUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK.
HINWEIS! Diese Garantie überträgt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Sie haben eventuell andere Rechte, die von Ort zu Ort verschieden sind. Da einige Gerichtsbarkeiten die Ausschließung oder Einschränkung der Haftung für Folgeschäden nicht zulassen, gelten die obigen Einschränkungen eventuell nicht für Sie. Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre (gesetzlichen) Rechte gemäß Ihren anwendbaren nationalen oder lokalen Gesetzen.

ZERTIFIZIERUNG UND SICHERHEITSTECH NISCHE GENEHMIGUNGEN

CE Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung gemäß den Vorschriften der R & TTE Richtlinie (99/5/EC). Hiermit erklärt GN Netcom A/S, dass dieses Produkt den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der EU-Richtlinie 1999/5/EG entspricht.

Weitere Informationen finden Sie unter http://www.jabra.com.

Innerhalb der EU ist dieses Gerät zur Verwendung vorgesehen in Österreich, Belgien, Bulgarien, Zypern, der Tschechischen Republik, Dänemark, Estland, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Ungarn, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Polen, Portugal, Rumänien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, Schweden, den Niederlanden, Großbritannien sowie innerhalb der EFTA in Island, Norwegen und der Schweiz.

Bluetooth Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. Diese Marken werden von GN Netcom A/S unter Lizenz verwendet. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der entsprechenden Inhaber.



Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften.

www.jabra.com/weee

Jabra

MADE IN CHINA



Bluetooth®

TYPE: JABRA SP700

www.jabra.com

81-02673 B